Contents 目錄

Best Digital Inclusion Award
最佳數碼共融獎

Background and Objective 背景及目的

The Hong Kong ICT Awards were established in 2006 under a collaborative effort amongst the industry, the academia and the Government. Supported by Office of the Government Chief Information Officer, Hong Kong Productivity Council, Hong Kong Trade Development Council and organised by ten local professional associations, the Awards aim at building a large scale and internationally recognised branding of ICT awards of Hong Kong.

The Hong Kong ICT Awards recognise, promote and commend the excellent achievements to which Hong Kong ICT professionals, business corporations and organisations contribute. The Awards also encourage local practitioners to develop innovative and creative ICT solutions, which will uplift the professional image of Hong Kong ICT sectors, both locally and internationally.

The Hong Kong ICT Awards Steering Committee, chaired by the Government Chief Information Officer, provides overall policy steer to the Awards Scheme. The Hong Kong ICT Awards 2011 comprise ten categories, including Best Business Award, Best Collaboration Award, Best Digital Entertainment Award, Best Digital Inclusion Award, Best Green ICT Award, Best Innovation & Research Award, Best Lifestyle Award, Best Professional Development Award, Best Public Service Application Award, and Best Ubiquitous Networking Award. Each category is organised by an industry-related organisation. There will be one Grand Award in each category and an 'Award of the Year' will be selected from the ten Grand Awards by the Grand Judging Panel.

Aiming at helping the disadvantaged group to catch up with the information society development, different sectors have been conducting and developing a range of products, software applications and services. These projects are vitally important in the digital inclusion work. In this connection, the category of 'Best Digital Inclusion Award' is set up so as to acknowledge the contribution of these projects in promoting digital inclusion.

In addition, according to the newly adopted definition of 'Digital Inclusion' by the Digital Inclusion Task Force, healthy and ethical use of internet has been included into the scope of digital inclusion. Building a just and caring information society requires not only efforts in bridging digital divide, but also the drive to promote proper and healthy use of ICT and Internet. Hence, the 'Best Digital Inclusion Award' this year will also recognise projects that promote positive use of ICT.

結合業界不同的支援組織、專業團體、學術界和政府的共同努力，香港資訊及通訊科技獎於二零零六年成立，此獎項由政府資訊科技總監辦公室、香港生產力促進局及香港貿易發展局全力支持，並由十個本地專業團體主辦，目的是為香港舉辦一個大型、並獲國際認同的資訊及通訊科技專業獎項。

香港資訊及通訊科技獎旨在表揚及推廣香港資訊及通訊科技業的精英、企業及機構的卓越成就和貢獻，亦同時鼓勵本地業界從業員開發創新和富創意的方案，藉此進一步提升業界在香港及國際的專業形象。

香港資訊及通訊科技獎督導委員會是由政府資訊科技總監所領導，在整體政策層面上作督導。2011香港資訊及通訊科技獎設有十個類別的獎項，包括最佳商業系統獎、最佳協同合作獎、最佳數碼娛樂獎、最佳數碼共融獎、最佳綠色科技獎、最佳創新及研究獎、最佳生活時尚獎、最佳專業發展獎、最佳公共服務應用獎，以及最佳無間斷網絡獎，分別由業界各相關組織負責主辦。每個類別均設有一個大獎，而最終評審委員會再從其中甄選出「全年大獎」。

在過去，不同界別為了推動弱勢社群學習及使用資訊科技，設計及發展了很多產品、應用程式及服務。這些項目對於數碼共融工作極其重要。有見及此，「香港資訊及通訊科技獎」特設「最佳數碼共融獎」這個類別，以肯定這些項目在推動數碼共融工作之貢獻。

另一方面，根據數碼共融專責小組對「數碼共融」的最新定義，健康及正確使用互聯網都是數碼共融涵概的範圍。要建設一個公義仁愛的資訊社會，我們亦需要關注大眾是否能正確及健康地使用資訊科技及互聯網。故此，本年度的「最佳數碼共融獎」亦會表揚相關項目，推廣正面使用資訊科技的訊息。

Message from Chairman of Organising Committee
籌委會主席獻辭

社聯
HKCSS

Ms. Christine Fang, BBS, JP
Chief Executive of The Hong Kong Council of Social Service
方敏生女士, BBS, 太平紳士
香港社會服務聯會 — 行政總裁

In past decades, Information and Communication Technology (ICT) has been developing rapidly. The development of ICT changes the life style of most citizens, especially in aspects of employment, education, social economy and communication. At the same time, there are many disadvantaged groups which have less opportunity to adopt ICT. The gap between the main stream and the disadvantaged groups in ICT adoption, also known as the Digital Divide, contributes to social segregation and income disparity in society. Meanwhile, cyber crime and internet abuse are imminent social issues in recent years. In this connection, the promotion of healthy and ethical use of ICT and internet has been included in the scope of the Best Digital Inclusion Award.

Over the years, The Hong Kong Council of Social Service, in collaboration with a range of partners and friends, has been working towards digital inclusion. Through activities such as organizing community programs, designing and developing various suitable products, applications and services, there is a great momentum to promote the information needs and rights of the disadvantaged groups and to raise public awareness of tackling the digital divide.

We are honored to have organized the Best Digital Inclusion Award in five consecutive years since 2006. The participation and support from different sectors is encouraging. Through the Award, we aim at recognizing those efforts in bridging the digital divide and motivating the disadvantaged groups to participate equally in the information society.

May I take this opportunity to congratulate all winners on their achievement and once again thank all the entrants in sharing the same vision of the Council in building a just and caring information society.

過去數十年，資訊科技的急促發展，大幅地改變了市民的生活模式，而在就業、教育、社會經濟及溝通文化等方面的改變更為顯著。與此同時，社會上仍有很多較少機會接觸資訊科技的社群，他們與主流社會的差距，亦即所謂「數碼鴻溝」是導致社會隔膜及貧富懸殊的原因之一。另一方面，鑑於近年濫用資訊科技及網上罪行等問題亦引起社會廣泛關注，故此健康及正確使用資訊科技及互聯網亦被納入為「數碼共融」涵蓋的範圍。

多年來，香港社會服務聯會與社會各界合作推動數碼共融的工作，一直不遺餘力。社會上很多團體均藉著舉辦不同的活動，或透過設計及發展許多相關的產品、應用程式及服務，推廣弱勢社群使用資訊科技及宣揚健康及正確使用資訊科技的訊息。

社聯連續五年主辦「最佳數碼共融獎」，均得到社會人士的支持和參與。我們除了希望表揚各界對於縮窄「數碼鴻溝」的努力之外，我們亦想透過是次比賽帶動弱勢社群參與共建共融的資訊社會。

在此，我謹恭賀各得獎者，並感謝各參賽者對於推動數碼共融的貢獻。我相信憑著各界對於數碼共融的熱誠，我們能攜手建設一個公義仁愛的資訊社會。

Best Digital Inclusion Award Judging Panel
最佳數碼共融獎評審委員會

Chairman 主席
Mrs. Agnes MAK, MH, JP, Executive Director, Hong Kong Productivity Council
香港生產力促進局總裁　**麥鄧碧儀女士, MH, 太平紳士**

Members 成員
Mr. Jolly WONG, Past Chairman, The Institution of Engineering and Technology, Hong Kong
工程及科技學會香港分會前主席　**黃振球先生**

Ms. Mei-mei NG, Executive Director, Hong Kong Education City Limited
香港教育城行政總監　**吳薇薇女士**

Dr. Edith MOK, Distinguished fellow, Hong Kong Computer Society
香港電腦學會院士　**莫關雁卿博士**

Ms. Patty WONG, Founder and Past President, Project Management Institute Hong Kong Chapter
項目管理專業學會香港分會創辦人及前會長　**黃宴平女士**

Mr. Simon YEUNG, Pubisher, Computerworld Hong Kong and SMBWorld Hong Kong
SMBWorld 及 Computerworld Hong Kong 雜誌出版人　**楊志清先生**

Best Digital Inclusion Grand Award
最佳數碼共融大獎

Also as Best Digital Inclusion (Service) Gold Award
同時亦是最佳數碼共融(服務)金獎

YMCA of Hong Kong
香港基督教青年會

Netbook Inclusion for Children Empowerment (NICE) Computer Bank in Partnership with
Servant Leadership Application Module (SLAM)
「童」「深」發展 —— 電腦銀行網絡計劃暨僕人式領袖服務計劃

To address the plight of widening digital gap due to polarisation of the rich and poor, YMCA of Hong Kong is collaborating with Digital Life Institute to launch the 'NICE Computer Bank' project in 2009 December with the substantial support given by CSL Limited, The Hong Kong University of Science & Technology, CEO Global Education Foundation, Microsoft and Feva Works IT Education. The project aimed to stimulate and enhance the academic result, personal competency, use of information technology and life qualities of the participants. A total of 49 underprivileged children and youths from Sham Shui Po and Tung Chung districts were awarded an updated-model netbook with 3G unlimited wireless network, continuous training programme, outdoor adventures and parental support in Phase I of the project. Computer Training and support was also given to their parents.

反映貧富懸殊的堅尼系數持續上升,同時社會上仍有很多基層家庭由於經濟及家庭問題,未能讓兒童及青少年享有平等學習和接觸資訊的機會。有見及此,香港基督教青年會與 Digital Life Institute 合辦,並得到香港移動通訊有限公司、思爾豪國際教育基金有限公司、香港科技大學、微軟及科域資訊教育中心的支持,於2009年12月正式開展「童」「深」發展電腦銀行網絡計劃。這計劃目的旨在讓基層學童,透過在學業、品行方面有所進步,從而獲得一部新型號的手提電腦及12個月無限無線上網服務,亦透過持續訓練、師友計劃及對家長的支援,加強學童的競爭力及脫貧能力,消除因經濟及家庭背景所造成的數碼鴻溝。

Realizing that bridging the digital gap requires also the human factor, the partnership program SLAM provides extensive leadership training to the college students to serve the underprivileged children. They act as mentors via online tools like MSN, QQ & Facebook, web-base training materials and also regular face to face meeting to help the children not only in homework and computer skills, but also as inspiration to love and care them.

This project has demonstrated a sustainable and effective model to the users, public, and strategic partners, therefore, Phase II began in November 2010. The service target extended to 150 children and their parents and the served areas also extended to two more districts, Tin Shui Wai and Tseung Kwan O. Because of the recognition to the project's rationale and its positive impacts to the society, Samsung HK Ltd., The Hong Kong Polytechnic University Department of Computing, Hong Kong Institute of Vocational Education and 6 secondary & primary schools newly joined Phase II as strategic partners.

這計劃的伙伴「僕人式領袖服務計劃」協助培訓大專院校的學生，學習作僕人領袖，去服侍貧困的人士。大學生作為學童的師友，除了透過網上軟件溝通 (如MSN, QQ & Facebook)，他們亦會有定期會面，讓青少年增加電腦的應用知識外，還將正面的價值觀傳遞給他們，透過愛和關心使他們成長。

第一期計劃於深水埗及東涌區推行，共有49個家庭及師友參加，並於2010年7月完成。由於這個計劃的模式令受惠者、公眾及各個策略伙伴都有正面的迴響，因此第二期計劃已於2010年11月展開，並進一步得到三星電子香港有限公司、香港理工大學電子計算學系、香港專業教育學院及6間中小學的支持而成為策略伙伴。第二期計劃將服務對象數目增加至150個家庭，並擴展至天水圍及將軍澳區，讓更多有需要的兒童及青少年人獲得這項服務。

Comments from Judging Panel 評審委員會評語

The NICE project is a comprehensive pioneer project with great impact. It includes the involvement of families, commercial organisations and university students. It not only fulfills the need of disadvantaged groups and bridges the digital divide, but also demonstrates a sustainable business model. The 'servants' volunteers also successfully deliver hope to the children in the mentorship programme and are appreciated by the judges.

It is suggested to conduct evaluative study to measure the impact of the programme, and to extend the programme to involve various stakeholders, such as the government and the general public.

「童」「深」發展 ── 電腦銀行網絡計劃是一個全面的先導計劃，結合了家庭、商界及大學生的參與，一方面可以滿足弱勢社群的需要、達致數碼共融，同時實現了一個可持續發展的模式。「僕人」義工用行動為受惠的小朋友帶來希望，得到評審的欣賞。評審認為計劃完善，但建議應進行較全面的檢討評估，以衡量服務成效；同時可邀請如政府及公眾人士的參與。

Best Digital Inclusion (Service) Silver Award
最佳數碼共融(服務)銀獎

The Hong Kong Federation of Youth Groups Tsuen Wan Youth S.P.O.T.
香港青年協會荃灣青年空間

Digital Solidarity New Platform
數碼共融新平台

This scheme aims at building a harmonic society through information technology. The first phase offers caring teenagers with training of professional computer and social skills with disabled teenagers by computer experts and social workers respectively. After that, teenage volunteers, together with disabled teenagers, start computer courses for the elderly, at the same time show them with loves and cares. During the learning process, the participants not only learn about computer skills, but also experience inclusion with other groups in the community. Our center established a social information centre that provides a platform for teenagers and the elderly to communicate with each other continuously. The project provides ongoing support to the needy, narrows the digital divide and contributes to build an inclusive society.

本計劃旨在透過數碼科技建立和諧共融的社會。在第一階段,一批有志服務社區的青少年在專業電腦導師的指導下,學習教授資訊科技的技巧,並由專業社工教導如何與弱能青年 (包括讀寫、溝通障礙,專注力不足等) 進行有效的溝通和合作。其後,這兩批青年組成青年數碼義工隊,進一步為區內有需要的老友記 (長者) 提供數碼科技訓練,將數碼知識及關顧的訊息帶給他們。在教學過程中,參與的青少年及老友記均能提升對數碼科技的認知及掌握,更可在施與受的過程中與弱能青年經歷共融的互動處境。本單位所設立的社區資訊學習中心成為參加者持續進行良性互動及體驗共融的平台,並為弱勢社群提供數碼支援服務,縮窄社區上的數碼鴻溝,為建構共融和諧的社區作出貢獻。

Comments from Judging Panel 評審委員會評語

There is excellent insight to involve teenagers, disadvantaged youth and the elderly; the project not only bridged the digital divide, but also completed life happiness and gained values for all. It is recommended to include children or family members of the elderly participants to facilitate family harmonisation. In addition, the organisation could consider partnering with schools on the basis of General Education, so that student volunteers can share their experience to the peers and spare their time in the service without clashing with school time.

評審認為計劃有傑出的意念去結合青少年、弱能青年及長者;計劃不單能夠縮窄數碼鴻溝,也可為參與者帶來生命的喜悅,為人生增值。評審建議計劃未來可讓長者的子女或家人參與締造家庭和諧;更建議與學校合作,將計劃納入通識教育的課程範圍內,使學生可以向同輩分享經驗及避免與上課時間衝突。

Best Digital Inclusion (Service) Certificate of Merit
最佳數碼共融(服務)優異證書

Caritas Youth and Community Service
明愛青少年及社區服務

Beanscity
「Bean道有品」兒童網站 (http://beanscity.caritas.org.hk/)

Surfing the web becomes part of our daily life, we can access and share different information easily around the world. However, positive activity could become dangerous if we do not use internet properly. Recently, issues concerning personal digital privacy, pornographic contents, internet addiction and cyber-bullying start to arouse public awareness. It is important to educate children the proper ways in using internet.

In response to the above mentioned problems, Caritas Youth and Community Service launched a children website called Beanscity in 2010. Our web aims at promoting moral education, as well as providing an online platform for children to gather and share their thoughts. Moreover, online rules were established for children to follow and rectify behaviors like spamming and illegal uploading of music.

We hope, through simple words and stories, the project can raise children's awareness of moral values and help them in moral development.

互聯網的出現雖然為我們帶來方便，但是亦存在著不少危機及陷阱。近年，網絡私隱安全問題、侵權、色情資訊、不恰當的網上言論、黑客行為、沉迷上網和網上欺凌等問題令人關注，兒童網上品德教育更成了不容忽視的課題。

有見及此，明愛青少年及社區服務於2010年初推出了「BEAN道有品」兒童網站，為兒童提供一個傳遞品德訊息的平台。我們希望透過淺白易明的故事及時事題材誘發討論，鼓勵兒童分享個人觀點，提升他們對品德的重視，從而培養良好的品格，建立健康的價值觀。

Hong Kong Family Welfare Society 香港家庭福利會

Fun with Internet — A Learning Program
逍遙「網樂」• 互聯網學習計劃

'Fun with Internet - A Learning Program' is a 2-year community-based internet education project organized by the Hong Kong Family Welfare Society and funded by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (HSBC). From January 2010 to December 2011, free and varieties of internet training opportunities including workshops, seminars and fun days will be offered to the general public, especially for the disadvantaged, such as elders and middle-aged people who have limited exposure to computers and internet in a territory-wide level. To extend the service coverage in the community, innovative outreaching means such as 'Course Express' service has been developed. Course contents including skills in using internet, useful and funny websites as well as internet safety are designed to stimulate targets' learning motivation, to promote the fun use of internet in various aspects of daily life and to facilitate them to bridge the digital divide. Through encouraging of learning via internet, the project also aims to advocate a paperless environment in the society. Meanwhile, the project also motivates volunteering of the ex-users and the community. The establishment of the 'Fun with Net Ambassador' not only helps to promote internet education, but also helps to cultivate mutual help atmosphere and promote community harmony.

逍遙「網樂」•互聯網學習計劃由香港家庭福利會主辦，香港上海滙豐銀行有限公司贊助，一項為期二年，以「社區為基礎」的互聯網教育計劃。由2010年1月至2011年12月期間，香港家庭福利會於全港多個地區舉辦多元化的互聯網入門課程、講座及同樂日等，向資訊弱勢社群，例如長者及中年人士，灌輸基本上網知識，其中包括教授上網技巧、常用網站、互聯網保安等，除可協助學員建立善用互聯網的習慣，提升生活姿采與樂趣之餘，又可鼓勵他們瀏覽電子資訊，減少印刷紙張，推廣環保的網上學習方式。為了增加計劃於社區的覆蓋面及滲透度，特別設計了創新的「課程外送服務」。計劃亦會動員學員或社區人士參加培訓，擔任「網樂」義工大使，義務協助本會於各區內推廣及舉辦互聯網教育活動，藉此培育社區內互助互惠的氣氛，促進社區融和。
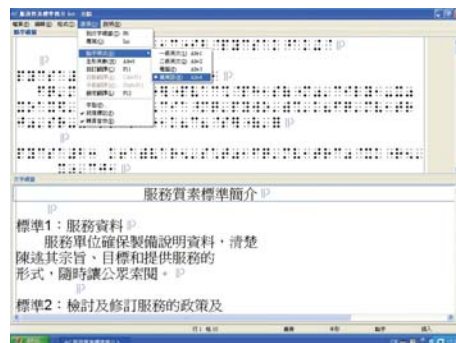
Best Digital Inclusion (Product / Application) Bronze Award
最佳數碼共融(產品及應用)銅獎

香港失明人協進會
Hong Kong Blind Union

Hong Kong Blind Union
香港失明人協進會

Braille Instant Translation and Editing (BRITE)
亮點

The most common reading medium for visually impaired people is hard-copy Braille materials. Hence, a system capable of automatically translating e-text into Braille and formatting the output suitable for printing is in great demand. At present, software systems of this kind are only available with very primitive functions, and worse still they can only operate in the outdated DOS operating system. In short, producing Braille copies nowadays is tedious and time consuming. With an aim to alleviating the situation, a project was initiated in 2007 by our Union to develop a program called 'Braille Instant Translation & Editing' (BRITE).

BRITE allows users, both visually impaired or normal sighted, to easily edit and bi-directionally translate e-text/Braille and subsequently format them for printing. It immensely enhances visually impaired people's competence and life quality in learning, employment and daily living, and also boosts their participation and contribution in the society.

視障人士經常需要閱讀點字資料的打印本,因此需要一個能夠將電子版文字轉譯為點字,並具備排版和打印功能的點字轉譯系統。可惜目前這一類的轉譯程式一般僅具備非常簡單和過時的功能,並且僅能在已過時的DOS作業系統執行,因此現時製作點字印刷本都須花上不少時間去執行大量繁複的步驟才可完成。為了改善此情況,本會在2007年開始構思開發一個具備點字即時轉譯以及編輯功能的程式「亮點 (BRITE)」。

「亮點」可讓健視者和視障者輕鬆地把電子版文字和點字雙向轉譯,並且可讓他們把點字編輯和排版,然後傳送到點字打印機打印出來。這程式大大幫助視障人士在學習、就業以至消閒娛樂方面的參與,改善他們的生活質素,從而讓他們更能投入和貢獻社會。

Comments from Judging Panel 評審委員會評語

A very good initiative and practical product for the inclusion among visually impaired people and the people with normal vision. Since the product has just launched, there are strong needs in terms of sustainability and on-going maintenance.

這是一個很好的產品,讓失明人和健視人共融的實用產品。但由於產品推出時間尚短,或需要尋找支持以提升其可持續性及長遠維護。

Best Digital Inclusion (Product / Application) Bronze Award
最佳數碼共融(產品及應用)銅獎

The Commercial Press (H.K.) Ltd.
商務印書館 (香港) 有限公司

'Graded Reading World' — Catering for Individual Differences
照顧學習差異系統 —「階梯閱讀空間」

Developed to meet the learning disparity, a principle emphasized by recent education reform, the 'Graded Reading World' — Catering for Individual Differences accommodates individual student with his/her own learning level. The system provides customized students progress reports collectively they form a comprehensive set of assessment data for the betterment of education regime.

Currently 50 schools have incorporated the system accounting for an enrollment of approximately 30,000 students.

The system consists of more than 2,600 articles corresponding to 13 grades. Student can choose to start reading at any grade while the system keep assessing, tracking and adjusting the level for students. Parents and teachers are informed via corresponding consoles. The system can further analyze students' performance from various perspectives and pinpoint their learning obstacles; such data can provide invaluable assistance for the research of Chinese learning.

本中文學習系統針對教育改革強調的「照顧」學習差異而開發，能適應學生的不同程度，有助提高個別學生的學習成效；根據「信度」與「效度」標準製訂的進度評估，為老師提供針對性報告以掌握個別學生進度及照顧不同的進度；最終可為教育界提供詳盡數據以製定更有效的教學方案。

系統目前已有約50間學校使用，使用的學生人數接近三萬。

系統載有2,600多篇文章，並將其分為13個閱讀級別；學生按程度選擇合適級別作起點，閱讀文章並完成練習，系統會追踪學生的成績並評估其學習能力，按累計成績晉升或調低級別。透過老師版面及家長版面，老師和家長可掌握學生的進度。系統可以製作多種成績數據及分析報告，從不同角度了解個別學生及同班學生的進度或所遇障礙；從中更可累積足夠數據以支援對中文學習的研究。

Comments from Judging Panel 評審委員會評語

The product is a very comprehensive one. It is good to know that it caters individual differences, while autistic and AHAD students also found improvement by reading one article a day. It is suggested to release the limit of 'one passage a day' reading quota to let students have wider choice to read.
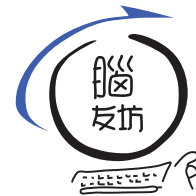
這是一個非常全面的產品。產品能照顧學生的學習差異，甚至能令自閉及過度活躍學童透過每日閱讀一篇文章的訓練得到進步。評審建議開放每日只能看一篇文章的限制，使不同的學童能按能力和興趣閱讀更多。

Best Digital Inclusion (Product / Application) Certificate of Merit
最佳數碼共融(產品及應用)優異證書

Lo Yau Fong Computer Club
腦友坊

Magic Touch
點說通

'Magic Touch' is a user friendly program written by one of Lo Yau Fong's staff, Mr. Chiu specially catered for people with physical handicap and speech handicap. The program has the text to speech capability. Different languages can be installed as required. English and Cantonese are available at the moment. The program is not only well-used by disabled people, it also enhances efficiency, avoids unnecessary mistakes, and is time saving while using it for data entry by ordinary people.

Operation is easy by applying no more than 3 clicks to retrieve the designed information automatically. At present, it is designed up to 10 indexes and 100 sections in each index, while the capacity can be further expanded as required. The program can also be designed and up-graded to suit individual needs.

The program is compatible with Microsoft Window Applications and can be ported to Java, PalmOS, Linux, Android, iOS and Symbian. The maintenance cost is also minimal.

With the accessibility and capability of the program, it would be a great encouragement to enhance employability of people with disability and to improve the quality of life of such community.

「點說通」這個軟件是由腦友坊其中一位坐輪椅職員一趙先生的作品,他不幸患了肌肉萎縮症,這個軟件起初是他為自己設計的,後來,這個軟件更是為肢體傷殘而不方便用電腦鍵盤,或有語言障礙的傷殘人士而設計,此外,正常人士也可用作資料輸入,節省時間、方便快捷;能提升效率之餘,亦可避免不必要的錯誤。軟件更預設語音功能,可播放廣東話、普通、英語或其他語言等。

透過軟件,使用者只需單擊滑鼠不多於3次,便可自動輸入預設資料,目前預設有10個項目及100個細則。除運用簡易外,軟件還有很大的增值空間,例如可為個別傷殘人士的特別需要而度身定做。

「點說通」除了與辦公室軟件兼容,它更可移植至不同的系統,如Java, PalmOS, Linux, Android, iOS 及Symbian等。

Introduction of Organiser
主辦機構簡介

社聯 HKCSS
香港社會服務聯會
The Hong Kong Council of Social Service

The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) works to promote a just and inclusive society by promoting collaborative efforts among NGOs in service planning and development, facilitating cross-sectoral partnership, advocating equality, justice, social integration and a caring community. The Council has now become an umbrella organisation of over 379 agency members, that provide over 90% of the social welfare services for those in need through 3,000 service units all over Hong Kong.

香港社會服務聯會(簡稱「社聯」)是一個代表非政府社會福利服務機構、具清晰信念與專業能力的聯會組織,致力推動本港社會福利的發展。社聯與會員機構共同信守社會的公義、公平,推動社會福利界與商界及其他專業團體的策略伙伴聯繫,共同建立共融及關懷的社會。社聯現時共有超過379個機構會員,它們透過其屬下遍布全港3,000多個服務單位,為本港市民提供超過九成的社會福利服務。

Enquiry 查詢

Tel　　電話：2864 2965
Email　電郵：ictaward@hkcss.org.hk

Fax　　傳真：2865 0823
Website 網址：http://ictaward.hkcss.org.hk

Acknowledgement
鳴謝

Final Judging Panel 評審委員會

Chairman

Mrs. Agnes MAK, MH, JP

主席

麥鄧碧儀女士, MH, 太平紳士

Members

Dr. Edith MOK

Ms. Mei-mei NG

Mr. Jolly WONG

Ms. Patty WONG

Mr. Simon YEUNG

成員

莫關雁卿博士

吳薇薇女士

黃振球先生

黃宴平女士

楊志清先生

Assessment Team 評審小組

Chief Assessors

Prof. CHAN Wing-tai, JP

Ms. Patty WONG

首席評審

陳永泰教授太平紳士

黃宴平女士

Members

Ms. Virginia CHAN

Mr. York MOK

Ms. Jane TSUEI

Mr. Reggie WONG

成員

陳彩英女士

莫兆華先生

崔碧珊女士

王志強先生

Platinum Sponsors 白金贊助機構

中國銀行（香港）
BANK OF CHINA（HONG KONG）

企業社會責任
Corporate Social Responsibility

Richard Li

Titanium Sponsors 鈦金贊助機構

{C}SL®
Create a Simple Life

CYBERPORT
數碼港

Gold Sponsor 金贊助機構

Microsoft®

Silver Sponsors 銀贊助機構

BRIO

m@ice
The operator of Hongkong Post e-Cert services
香港郵政電子核證服務之營運商

Hong Kong 香港科技園
Science & Technology Parks

General Sponsors 贊助機構

armitage
Your Solutions Partner Since 1972

i
FlexSystem

LuxonDATA

pulseMediatech
digital marketing intelligence expert

仁安醫院
UNION HOSPITAL

Media Partners 媒體伙伴

am730

癮科技
engadget中文版
http://chinese.engadget.com

信報
HONG KONG ECONOMIC JOURNAL

METRO BROADCAST
新城廣播有限公司

明報

壹週刊
NEXT MAGAZINE

The Standard

Supported by Office of the Government Chief Information Officer, The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Hong Kong Productivity Council • Hong Kong Trade Development Council
香港特別行政區政府 政府資訊科技總監辦公室
香港生產力促進局 • 香港貿易發展局　　全力支持

Organiser
主辦機構

HKCSS 社聯
香港社會服務聯會
The Hong Kong Council of Social Service

Supporting
Organisations
支持機構

bcs Hong Kong Section 英國電腦學會（香港分會）
The Chartered Institute for IT

DOT.ASIA ORGANISATION

HKACE 香港電腦教育學會
The Hong Kong Association for Computer Education

HONG KONG COMPUTER SOCIETY

CYBERPORT 數碼港

香港教育城 HKedCity

HKITF 香港資訊科技商會

THE HONG KONG INSTITUTION OF ENGINEERS 香港工程師學會

.hk

Internet Society Hong Kong 香港互聯網協會

WTIA 香港無線科技商會

@ISIA

iProA Internet Professional Association 互聯網專業協會